

MGA PANGUNAHING KAALAMAN TUNGKOL SA SAKIT NA CORONAVIRUS & ANG PAGLAGO NITO

Ano ang bagong coronavirus?

Ang bagong coronavirus ay isang naiibang coronavirus na hindi pa dating nakilala. Ang virus na nagiging sanhi ng coronavirus disease 2019 (COVID-19), ay hindi kapareho ng mga coronaviruses na pangkaraniwang lumalaganap sa mga tao at nagiging sanhi ng banayad na sakit, tulad ng karaniwang sison.

Ang diagnosis na coronavirus 229E, NL63, OC43, o HKU1 ay hindi katulad ng diagnosis na COVID-19. Ang mga pasyente na may COVID-19 ay susuriin at pangangalagaan ng ibang paraan kung ihahambing sa mga pasyenteng may karaniwang coronavirus diagnosis.

May maraming uri ng human coronaviruses kabilang ang ilan na karaniwang nagiging sanhi ng banayad na mga sakit sa upper-respiratory tract. Ang COVID-19 ay isang bagong sakit, sanhi ng bagong coronavirus na hindi pa dating nakita sa mga tao. Ang tawag sa sakit na ito ay pinili alinsunod sa “best practice external icon” ng WHO sa pangangalan ng mga bagong nakakahawang sakit ng tao.

Ano ang mga sintomas at mga komplikasyon na magiging sanhi ng COVID-19?

Ang mga kasalukuyang sintomas na ini-report sa mga pasyenteng may COVID-19 ay kabilan ang mga banayad hanggang malubhang sakit sa paghinga (respiratory illness) na may kasamang lagnat, ubo, at hirap sa paghinga. Basahin ang mga [Sintomas ng COVID-19](#).

Paano kumakalat ang virus?

Ang virus na ito ay unang napansin sa Wuhan City, Hubei Province, China. Ang mga unang impeksyon ay naugnay sa mga palengke ng mga buhay na hayop, ngunit ang virus ay kumakalat sa iba't ibang tao (tao sa tao). Mahalagang maunawaan na ang pagkalat ng virus sa iba't-bang tao ay maaaring tuloy-tuloy na mangyari. May mga viruses na lubos na nakakahawa (tulad ng tigdas), at may iba namang viruses na hindi masyadong nakakahawa.

Ang virus na sanhi ng COVID-19 ay mukhang madaling kumalat at manatili sa komunidad (“community spread”) sa mga ilang apektadong lugar na pang-heograpiya. Ang ibig sabihin ng “community spread” ay ang mga tao ay nahawahan ng virus sa isang lugar, pati na yong mga taong hindi alam kung paano sila nahawa.

Pag-aralan kung ano ang nalalaman tungkol sa paglago ng mga bagong coronaviruses.

Ako ba ay may panganib sa pagkaroon ng COVID-19?

Oo. May mga kaso ng COVID-19 sa US na kaugnay ng paglalakbay at sa paglapit sa ibang tao. Ang bilang ng kaso sa US ay regular na binabago Lunes hanggang Biyernes. Tingan ang kasalukuyang bilang ng kaso ng COVID-19 sa US dito.

Sa Marso 20, 2020, ang LA County Department of Public Health ay nag-isyu ng news release na kumumpirma ng apat na kaso ng COVID-19 sa Lungsod ng Glendale. Ang LA County Department of Public Health ay naglalabas ng mga updates ng total na bilang ng kaso sa LA County, at lahat ng mga miyembrong lungsod nito [dito](#). Mangyaring alalahanin na ang Pasadena at ang Long Beach ay hindi kasama dahil ang kanilang lungsod ay mayroong sariling health departments.

Dapat Ba Akong Magpasuri sa COVID-19?

Pag nagkaroon ka ng sintomas tulad ng lagnat, ubo, at/o hirap sa ppaghinga, at napalapit sa isang taong may COVID-19, o kamakailan naglakbay sa isang lugar ng may malagong COVID-19, manatili ka sa bahay at tawagan ang iyong healthcare provider. Ang mga matandang pasyente at indibidwal na mayroon underlying at malubhang kundisyong medikal o madaling kapitan ng sakit (immunocompromised) ay dapat tumawag sa kanilang healthcare provider kaagad, kahit na ang kanilang sakit ay banayad. Kung mayroon kang malubhang sintomas, tulad ng sakit na hindi naaalís o presyon sa dibdib, pagkalito o hindi makatayo, o mala-bughaw na labi ng mukha, tawagan ang iyong healthcare provider o emergency room at kaagad na magpagamot. Ang iyong doktor ay magpapasya kung mayroon kang sintomas ng COVID-19 at kung kailangang kang suriin.

Maaari bang ang isang tao ay nag-test negative at pagkalipas ng panahon ay nag-test positive sa COVID-19?

Gamit ang CDC-developed diagnostic test, ang negatibong resulta ay nangangahulugan na ang virus na sanhi ng COVID-19 ay hindi nakita sa sample ng tao. Sa maaagang stages ng impeksyon, posible na hindi makita ang virus.

Sa COVID-19, ang negatibong resulta ng test sa sample na nakolekta habang ang tao ay may sintomas ay malamang na nagangahulugan na ang COVID-19 virus ay hindi sanhi ng kanilang kasalukuyang sakit.

Ang tao bang na inilagay sa kuwanrentina dahil sa COVID-19 ay maaaring maglipat na sakit sa iba?

Ang ibig-sabihin ng Quarantine ay ang paghihiwalay ng isang tao o grupo na nalantad sa isang nakakahawang sakit subalit hindi pa nagkaroon ng sakit (sintomas) sa ibang tao na hindi nalantad, upang maiwasan ang posibleng paglago ng naturang sakit. Ang quarantine ay karaniwang itinatag para sa panahon ng incubation ng nakakahawang sakit, na ang haba ng panahon kung kailan ang mga tao ay nagkasakit pagkatapos malantad. Sa COVID-19, ang panahon ng quarantine ay 14 araw mula sa huling petsa ng pagkalantad, dahil ang 14 araw ay pinakamahabang panahon ng incubation na nakita sa mga kaparehong coronaviruses. Ang taong inilabas mula sa kuwarantina ng COVID-19 ay ituturing na hindi sanhi ng panganib sa paglipat ng virus sa ibang tao dahil hindi sila nagkaroon ng sakit sa panahon ng incubation.

Ang tao bang nagkasakit ng COVID-19 ay maaaring makahawa ng sakit sa ibang tao?

Ang virus na sanhi ng COVID-19 ay lumilipat mula sa isang tao at lilipat ito sa isa't-isang tao. Ang taong may kasalukuyang sakit na COVID-19 ay maaaring ihawa ang sakit sa iba. Ito ang dahilan kung bakit ang CDC ay nagre-rekomenda na ang mga pasyente ay ihiwalay kahit sa ospital o sa bahay (depende kung gaano kalubha ang sakit nila) hanggang sila ay gumaling at wala nang panganib na manghawa sa ibang tao.

Kung gaano katagal ang sakit ng isang tao ay magkaiba, kaya ang desisyon kung kailan palalabasin ang isang tao sa isolation ay ginawa batay sa batayan na kaso-sa-kaso kaugnay ang pagkonsulta sa mga doktor, mga eksperto sa pag-iwas at pag-kontrol ng impeksyon, mga opisyal ng pampublikong kalusugan, at kabilang ditto ang pagsasaalang-alang ng mga partikular ng bawat isang situwasyon tulad ng kalubhaan ng sakit, mga bakas at sintomas, at mga resulta ng laboratory testing ng naturang pasyente.

Ang kasalukuyang patnubay ng CDC kung kailan maaaring palabasin ang isang tao mula sa isolation ay pinapagpasyahan batay sa case-by-case basis at kabilang ang pagtugon sa mga sumusunod na kinakailangan:

- Ang pasyente ay wala ng lagnat at hindi gumagamit ng mga gamot na pangbaba ng lagnat.
- Ang pasyente ay hindi na nagpapakita ng sintomas, pati na ang ubo.
- Ang pasyente ay nag-test negative sa hindi bababa sa dalawang magkasunod na respiratory specimens na nakolekta sa loob ng hindi bababa sa 24 na oras apart.
- Ang isang tao na pinalabas mula sa isolation ay hindi ituturing na mapanganib na makahawa sa ibang tao.

Ano ang gagawin ko kung ako ay napalapit sa taong may COVID-19?

May mga impormasyon para sa mga tao na napalapit sa isang tao na nakumpirmang mayroon, o sinusuri kaugnay ng COVID-19 na makukuha sa internet. Ang mga miyembro ng sambahayan, mga intimate partners, at mga tagapangalaga sa isang lugar na hindi kaugnay ng pangangalaga sa kalusugan ay maaaring napalapit sa taong may sintomas, at kinumpirma ng laboratoryo na may COVID-19 o isang taong kasalukuyang sinusuri. Ang mga napalapit ay dapat obserbahan ang kanilang kalusugan; dapat nilang tawagan ang kanilang healthcare provider kaagad pag sila ay nagkaroon ng sintomas na maaaring mag-hudyat ng COVID-19 (halimbawa, lagnat, ubo, hirap sa paghinga).

Maaaring bang lumipat ang virus na sanhi ng COVID-19 sa pamamagitan ng pagkain, pati ang mga pagkain na nasa refrigerator o frozen food?

Ang Coronaviruses ay pangkaraniwang itinuturing na lumilipat sa iba't iba mula sa isang tao sa pamamagitan ng "respiratory droplets" (mga tulo na galing sa paghinga). Sa kasalukuyan, walang ebidensya na sumusuporta na ang paglago ng COVID-19 ay kaugnay ng pagkain. Bago maghanda o kumain ng pagkain, mahalaga na laging hugasan ang inyong kamay ng sabon at tubig ng 20 segundo para sa pangkalahatang kaligtasan sa pagkain. Sa loob ng buong araw hugasan ang inyong kamay pagtakapos ng pagbahin, pag umuubo, o pagkagaling sa banyo.

Posibleng magkaroon ng COVID-19 ang isang tao pag humipo ng ibabaw (surface) o bagay na may virus at pagkatapos ay hinawakan ang kanyang bibig, ilong, o mata, ngunit hindi ito itinuturing na paraan kung paano mahahawa sa virus.

Sa karaniwan, dahil hindi mabubuhay ang mga coronaviruses sa surfaces, mababa ang panganib na kumalat ang virus mula sa mga produkto ng pagkain o packaging na ipinadala sa pamamagitan ng shipment sa loob ng ilang araw o lingo sa hindi temperatura ng silid (ambient), refrigerated, o nagyelo (frozen).

Pag-aralan kung ano ang nalalaman tungkol sa [paglago ng COVID-19](#).

Ako ba ay may panganib sa COVID-19 mula sa nasa pakete o produkto na ipinadala sa akin mula sa China?

Marami pang mga hindi nalalaman tungkol sa bagong COVID-19 at kung paano ito lumilipat. May dalawang iba pang coronaviruses ang dati nang nakita na naging sanhi ng malubhang sakit sa mga tao (MERS-CoV and SARS-CoV). Ang virus na sanhi ng COVID-19 ay mas may kaugnayan genetiko sa SARS-CoV kaysa sa MERS-CoV, pero ang dalawang ito ay betacoronaviruses na nagmula sa mga paniki. Sapagkat hindi natin tiyak na alam na ang virus na ito ay kikilos katulad ng SARS-CoV at MERS-CoV, maaaring gamitin ang mga impormasyon na nakuha sa dati nang nakitang dalawang coronaviruses para gawing gabay.

Sa pangkalahatan, dahil sa mahinang kakayahang mabuhay ng mga naturang coronaviruses sa mga surfaces, malamang na mababa ang panganib na lamago ito mula sa mga produkto o pakete na ipinadala sa pamamagitan ng shipping sa loob ng panahon ng ilang araw o linggo sa mga temperaturang ng ambient. Ang mga coronaviruses ay pangkalahatang iniisip na lumilipat sa pamamagitan ng mga tulo sa paghinga (respiratory droplets). Sa kasalukuyan ay walang ebidensya na sumusuporta ng paglipat ng COVID-19 dahil sa mga imported goods at walang mga kaso ng COVID-19 sa Estados Unidos na may kinalaman sa mga imported goods. Ang impormasyon ay ibibigay sa website ng [Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\)](#) kapag ito ay naging available.

Ang mainit na panahon ay maaari bang magpatigil sa paglago ng COVID-19?

Hindi pa nalalaman kung ang panahon at ang temperatura ay may epekto sa paglago ng COVID-19. May mga ilang viruses, tulad ng pangkaraniwang sipon at trangkaso, ay lumalago sa malamig na panahon ngunit hindi ibig sabihin na imposibleng magkasakit sa mga viruses na ito sa ibang buwan. Sa ngayon, hindi nalalaman kung ang paglago ng COVID-19 ay bababa pag uminit ang panahon.

PAANO MO MAPO-PROTEKTAHAN ANG SARILI MO

Papaano ko mapo-protektahan ang sarili ko?

Walang kasalukuyang bakuna sa pag-iwas sa COVID-19. Ang pinakamahusay na pag-iwas sa sakit ay ang pag-iwas sa pagkalantad sa virus na ito. Gayunpaman, bilang paalala, ang Centers for Disease Control (CDC) ay laging nagre-rekomenda ng araw-araw na mga pag-iwas na aksyon para tumulong sa pag-iwas ng paglago ng mga sakit sa paghinga, kabilang ang:

- Iwasang lumapit sa mga taong may sakit.
- Iwasang hawakan ang iyong mata, ilong, at bibig.
- Manatili sa bahay kung ikaw ay may sakit.
- Takpan ang iyong ubo o pagbahing ng tisyu, at pagkatapos ay itapon ang tisyu sa basura.
- Linisin at i-disimpektibo ang mga bagay na palaging hinahawakan at ang mga ibabaw sa paggamit ang mga regular na household cleaning spray o pamunas.
- Sumunod sa mga rekomendasyon ng CDC tungkol sa paggamit ng facemask:
 - Hindi inire-rekomenda ng CDC na ang mga taong walang sakit ay gumamit ng facemask para ma-protektahan ang sarili nila mula sa mga respiratory diseases, pati ang COVID-19.
 - Ang mga facemasks ay dapat gamitin ng mga taong may mga sintomas ng COVID-19 para maiwasan ang paghawa sa mga ibang tao. Ang paggamit ng facemasks ay napakahalaga sa mga tagapangalaga ng kalusugan at sa mga taong nangangalaga ng ibang tao sa kanilang kapaligiran (sa bahay o sa healthcare facility).
- Palaging hugasan ang iyong kamay ng sabon at tubig sa loob ng 20 segundo, lalo na pagkatapos gumamit ng banyo; at pagkatapos ng pagbahing o pag-ubo.
 - Kung walang sabon at tubig, gumamit ng alcohol-based hand sanitizer na may hindi bababa sa 60% na alcohol. Laging hugasan ang kamay ng sabon at tubig kapag ang kamay ay madumi.

Para kumuha ng impormasyon ukol sa paghugas ng kamay, tingnan ang mga [patnubay ng CDC](#).

Sa impormasyon na kaugnay ng pangangalaga sa kalusugan, tingan ang patnubay sa Paghuhugas ng Kamay sa Kapaligiran ng Pangangalaga ng Kalusugan ng CDC (CDC's Hand Hygiene in Healthcare Settings guidelines).

May mga araw-araw na kasanayan na makakatulong sa pag-iwas ng paglago ng ilang mga viruses. Ang CDC ay may mga partikular na patnubay sa mga naglalakbay.

Inire-rekomenda ba ng Centers for Disease Control (CDC) ang paggamit ng facemasks para hindi mahawa sa COVID-19?

Hindi inire-rekomenda ng CDC sa mga taong walang sakit na gumamit ng facemask para protektahan ang sarili nila sa mga respiratory illnesses, pati ang COVID-19. Dapat ka lamang gumamit ng facemask kung inirekomenda ng healthcare professional ang paggamit nito. Ang facemask ay dapat lamang gamitin ng mga taong may COVID-19 at may mga sintomas nito. Ito ay upang hindi sila makahawa sa mga ibang tao. Ang paggamit ng facemask ay napakahalaga sa mga manggagawa na ang trabaho ay tagapangalaga ng kalusugan at sa mga nag-aalaga ng isang taong may sakit na COVID-19 sa kanilang kapaligiran (sa bahay o sa isang health care facility).

Ano ang dapat kung gawing kung ako ay natatakot, nababagabag o lubhang nabalisa dahil sa COVID-19?

Ang mga taong may preexisting mental health conditions ay dapat ipagpatuloy ang kanilang treatment at bigyan-pansin ang kanilang bago o lumalalang sintomas. Ang mga karagdagang impormasyon at resources ay makikita sa website ng US Department of Health & Human Services Substance Abuse and Mental Health Services Administration.

Ang pangangalaga sa iyong sarili, mga kaibigan, at sa iyong pamilya ay tutulong sa iyong kakayanang magapi ang iyong pagkabalisa. Ang pagtulong sa ibang tao sa kanilang pagkabalisa ay makakatulong din sa paglakas ng ating komunidad.

Kabilang sa mga karagdagang bagay na maaari mong magawa para tulungan ang sarili mo sa panahong ito ay:

- Magpahinga at iwasan ang tuloy-tuloy na panonood, pagbabasa, o pagdinig ng mga balita, pati na ang social media. Ang paulit-ulit na pagdinig ng mga balita tungkol sa pandemic ay nakakabagabag.
- Alagaan ang iyong katawan. Huminga ng malalim, mag-inat, o magnilay. Magsikap na kumain ng masustansya at balanseng pagkain, regular na mag-ehersisyo, matulog ng sapat na oras, iwasan ang droga at alkohol.
- Maglaan ng panahon sa pagpapahinga. Magsikap na gumawa ng mga aktibidad na kinakasiyahan mo.
- Makipag-ugnay sa ibang tao. Makipag-usap sa mga taong pinagkakatiwalaan mo tungkol sa iyong mga pinag-aalalahan at mga damdamin.

Ang LA County Department of Mental Health ay gumawa ng mga impormasyon tungkol sa angkop na paggapi sa pagkabalisa sa panahong ito na nakasalin sa 13 ibat-ibang wika na karaniwang ginagamit ng mga naninirahan sa LA County. I-click dito upang makita ang impormasyon sa iyong wika.

Ano pa ang magagawa ko?

- Maghanap ng healthcare provider kung wala ka pang isang healthcare provider.

- I-update ang inyong emergency kits ng pagkain, tubig at mga supplies na aabot ng ilang araw ng paggamit kung sakaling kinakailangang ma-quarantine. Bagaman hindi ito malamang mangyari, importante na nakahanda ka tulad ng paghahanda sa anumang emerhensiyang pangyayari. Alamin ang Emergency Preparedness & Response ng Lungsod ng Glendale, at kung ano ang dapat ilagay sa iyong emergency kit dito.
- Patuloy na hiyakatin ang malugod na kapaligiran para sa LAHAT ng miyembro ng ating komunidad.
- Laging makipag-ugnay sa mga mapagkakatiwalaang mapagkukunan ng mga napapanahon at wastong impormasyon tungkol sa coronavirus:
 - Los Angeles County Department of Public Health (LACDPH, County)
 - <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
 - California Department of Public Health (CDPH, State)
 - <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>
 - Centers for Disease Control and Prevention (CDC, National)
 - <http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
 - World Health Organization (WHO, International)
 - <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

Anong ginagawa ng Glendale tungkol sa COVID-19?

Nuong Marso 16, 2020, ang Lungsod ng Glendale ay nag-isyu ng local emergency proclamation na tugon sa COVID-19 pandemic karagdagan sa ibat-ibang hakbang na kasalukuyang ipinapatupad sa Lungsod para protektahan ang publiko sa panganib sa paglago ng virus. Upang pabagalin ang paglago ng COVID-19, simula sa Marso 17, 2020 sa 12:00 am, lahat ng mga bars, banquet halls, at nightclubs sa Lungsod ng Glendale na hindi nagsisilbi ng pagkain, pati na ang mga gyms, movie theaters, at iba pa ay ipinasara sa publiko. Gayun din, ang Lungsod ng Glendale ay nag-isyu ng baong emergency orders regarding evictions and the closure of adult day care centers, at binago ang mga serbisyo ng lungsod at mga late fees.

Ang Police Department at Community Services & Parks Department ng Glendale ay masigasig na nagtatrabaho upang protektahan ang ating pinaka-vulnerable na residente sa COVID-19, at magkakaisa sa pagbibigay ng mga packaged meals arw-araw sa mga taong walang tirahan.

Karagdagan at sa pagsisikap na tulungan ang ating mga populasyong walang silungan na manatiling malinis at iwasan ang pagkalat ng COVID-19, ang Public Works Department ng Lungsod ay gumagawa ng tuloy-tuloy na pagsisikap na pabutihin ang kalinisan ng mga pasilidad sa buong Lungsod. Ang Lungsod ay magtataguyod ng mga portable na istasyon ng paghuhugas ng kamay, pati na ang mga banyo sa kabuuan ng Glendale.

Ang mga lugar ng istasyon sa paghuhugas ng kamay ay nasa:

- Ascencia
- Catholic Charities
- Armenian Relief Society
- First Baptist Methodist Church

Ang mga banyo at lugar ng istasyon sa paghuhugas ng kamay ay nasa:

- Carr Park
- Pacific Park
- Cerritos Park

- Central Park
- Palmer Park

Tingnan dito ang [mapa ng mga pasilidad](#).

Ang Glendale Water & Power (GWP) ay hindi magpuputol ng serbisyo ng kuryente o tubig at hindi rin magpapataw ng mga late fees hanggang sa April 2020 sa mga kustomer dahil sa hindi pagbabayad ng kanilang mga utility bills. Hinihikayat ang mga kustomer na makipag-ugnay sa GWP para humiling ng alternatibong paraan ng pagbabayad. Bilang paalala, hindi tatawagan ng GWP ang mga kustomer para hingan ng bayad at hindi magbabantag puputulin ang serbisyo. Alamin ang mga opsyon sa pagbabayad [dito](#).

Nag-aalok din ang Lungsod na serbisyo sa pagkain at pamimili ng grocery para sa mga matatanda at mga mahinang miyembro ng populasyon sa Community Services & Parks at Glendale Fire Departments. Para sa karagdagang impormasyon ukol sa pagkain sa matanda (senior meals), tumawag sa (818) 548-3775. Para sa karagdagang impormasyon ukol sa serbisyo sa pamimili ng grocery, tumawag sa (818) 548-4814. Ang dalawang linyan ito ay magagamit Lunes hanggang Biyernes, 8:00 am – 5:00 pm.

Ang Economic Development Division ng Lungsod ay nakikipag-ugnay sa mga lokal na negosyante upang ialok ang mga serbisyo sa panahong ito. Alamin ang mga [Emergency Business Resources](#) at [Emergency Marketing Resources](#) ng Lungsod.

Ang parking enforcement division ng Lungsod ay nagsagawa ng mga sumusunod na pansamantalang pagbabago sa kanilang patakarang pagpaparada para mabawasan ang pinasyal na pansanin ng mga residente at lokal na negosyo:

- Pag-suspindi ng street sweeping restrictions sa mga residential neighborhoods.
- Lahat ng metered parking spaces ay gagawing libre sa una 20 minuto para padaliin ang pagpapadala at pag-pick up ng pagkain sa mga restawran. Pagkalipas ng 20 minuto, ang mga bayad sa pagpaparada sa mga spaces ay ipapatupad ng karaniwan ayon sa nakapaskil na regulasyon.
 - Hinihikayat ang mga restawran ng nagbibigay ng take-out at delivery na mag-download at pagpaskil ng signs na ginawa ng Economic Development para madaling makilala ng mga lugar na ito.

Ang staff ay patuloy na magpapatupad ng:

- Ibang mga No Parking zones
- Limitasyon ng oras ng lahat ng may kulay na curb
- Driveway blocks
- Preferential parking districts
- 72-oras na paglabag sa parking (bago ipa-tow ang sasakyan sa mga resiydensyal na lugar, kung ang sasakyan ay naka-parada sa lugar nan aka-rehistro, sisikapin naming makipag-ugnay san aka-rehistrong may-ari ng sasakyan). Ang mga iniwang sasakyan ay ito-tow.
- Emergency access at paglabag sa pampublikong kaligtasan, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa: pagpaparada sa mga alleyways, pagharang sa mga hydrants na pampatay ng sunog, at pagpaparada sa mga fire lanes

Ang mga garaheng paradahan ay patuloy na bukas at magagamit. May mga karagdaang hakbang ang isasaalang-alang habang nagbabago ang situwasyon

Habang hindi bukas ang mga librerya, ang mga due date ng mga material na hiniram sa librerya ay pinahaba, at lahat ng multa/late fees ay aalisin. Ang mga material na naka-hold ay mananatiling on hold hanggang muling pagbukas ng librerya. [May mga library resources online.](#)

Ang aming website, Glendaleca.gov, ay binabago ayon sa mga pinakahuling impormasyon tungkol sa mga patakaran at pagsara ng mga serbisyo sa Glendale kaugnay ng Coronavirus.

Patuloy naming masigasig na sinusundan at ipapabahagi ang lahat ng mga bagong kalabasan at mga rekomendasyon ng CDC sa aming mga residente at community partners sa aming pagsisikap na gumawa pa ng mga karagdagang naaangkop na hakbang.

ANG SAFER AT HOME ORDER

Ano ang Safer at Home order?

Nuong Marso 19, 2020, ang mga opisyal ng Los Angeles county ay nag-isyu ng mga bagong panuntunan para limitahin ang paglago ng COVID-19. Ang kautusang ito ay mananatiling epektibo hanggang Abril 19. Ang paglabag ay maaaring ipatupad sa pagpataw ng misdemeanor at maaaring parusahan ng multa at pagkabilanggo.

Sa ilalim ng mga panuntunan ng “Safer at Home,” ang L.A. County, na sakop ang Lungsod ng Glendale, ay nag-utos sa mga residente na itigil ang mga pagtitipon sa espasyong nasa loob na may mahigit na sampung (10) tao. Ang mga First responders at ang mga nasa industriyang pangkalusugan, gubyerno, serbisyo sa pagkain, at iba pang mahalagang industriya ay patuloy na magta-trabaho. Ang order ay ipatutupad sa mga negosyong itinuring na “nonessential”, tulad ng mga retail stores at malls, na pansamantalang isara.

Nuong Biyernes ng gabi nang Marso 20, isang executive order ay inilabas ng California State Public Health Officer at ng Director of the California Department of Public Health na nag-uutos na lahat ng mga indibidwal na nakatira sa State of California na manatili sa kanilang bahay o sa lugar ng kanilang tirahan, maliban na lamang kung kinakailangan para panatilihin ang pagpapatuloy ng operasyon ng mga kritikal na sektor ng imprastrukturang pederal.

Basahin ang State’s [Executive Order \(pdf\)](#). Tingnan ang listahan ng [Essential Critical Infrastructure Workers \(pdf\)](#).

Basahin ang order ng LA County [dito](#).

Bakit ipinatutupad ang order na ito?

Ang layunin ng Safer at Home ay bawasan ang patuloy ng paglago ng coronavirus sa ating komunidad at upang tiyakin na ang ating mga ospital ay maaaring mangalaga at gumamot ng mga pasyenteng nangangailangan ng pangangalaga.

Maaari ba akong lumabas?

Oo.

Maaari ba akong umalis sa Los Angeles County at bumalik sa Los Angeles County pag wala ako dito?
Oo.

Maaari ba akong magmaneho, maglakad, mag-hike, sumakay sa bisikleta o motorsiklo, o gumamit ng pampublikong transportasyon o gumamit ng serbisyong share ride?
Oo.

Maaari ba akong tumanggap ng mga deliveries galing sa mga online stores?
Oo. Ang mail at iba pang serbisyo ng pagpapadala sa bahay ninyo ay magpapatuloy, pati na rin ang mga food delivery services.

Kailangan ko bang mag-stock up ng pagkain, mga pangangailangan tulad ng toilet paper, at ng medisina?

Hindi. Maaari kang patuloy na bumili ng mga item na ito pag kailangan mo. Ang mga retailer ay patuloy na nagtitinda ng mga item na kailangan, pati na ang mga pamilihan ng grocery, mga parmasya, at mga hardware stores, ay mananatiling bukas. Mangyaring bumili lamang ng sapat na dami ng mga kailangan para sapat na magamit ng lahat.

Anong mga negosyo ang itinuturing na “essential” (ayon sa direktiba ng County)?

Ang mga grocery stores, certified farmer's markets, mga restawran (delivery o takeout lamang), food cultivation, livestock, pagsasaka, pangingsda, serbisyong panlipunan, news media, gubyerno, pampublikong kaligtasan, mga istasyon ng gas, auto repair at supply, car dealerships, mga bangko, credit unions, mga pampinansyal na institusyon, hardware stores, nurseries, kagamitan ng mga gusali, pet wellness at grooming, mga tubero, elektrisyan, exterminators, custodial/janitorial workers, handyman services, funeral home workers at morticians, serbisyo sa paglipat, HVAC installers, karpintero, landscapers, hardinero, property managers, private security, mailing at shipping services, laundromats, dry cleaners, laundry service providers, computer o office supplies, shipping o pagmamaneho ng trak ng mga esensyal na kalakal, imprastruktura, mga konstruksyon sa gawaing pampubliko, konstruksyon ng mga pabahay, mga paliparan, mga daungan, tubig, alkantarilya gas, elektrikal, oil refining, kalsada at mga highway, pampublikong transportasyon, pangungulekta at pagtanggap ng basura, mga sistema ng internet at telecommunication, mga pasilidad sa pangangalaga ng mga bata, mga home-based care o residensiyal na pasilidad para sa mga seniors o may mga kapansanan, mga serbisyong legal, serbisyo sa payroll o accounting, militarya o defense contractors, mga ospital, klinika, laboratory, mga dentista, parmasya, mga kumpanyang parmasyutiko at biotechnology, iba pang mga lisensyadong pasilidad ng pangangalaga sa kalusugan, mga healthcare suppliers, mga home healthcare service providers, mental health providers, mga lisensyadong dispensaryo ng medical cannabis, medikal o scientific research, mga hotel, mga rental units, at mga supplier ng mga kalakal na ginagamit ng mga iba pang mga esensyal na negosyo.

Anong negosyo ang hindi itinuturing na esensyal (ayon sa direktiba na County)?

Mga bars o club na hindi nagsisilbi ng pagkain, mga arcade, museum, athletic venues, concert halls, gyms, mga sinihan, bowling alleys, malls, at iba pang mga retailers na hindi nagtitinda ng mga essential goods.

Maaari ko bang dalin ang pamilya ko sa palaruan?

Hindi, ang mga pasilidad ng palaruan ay sarado, subalit maaari kang maglakad sa parke.

Paano ako makakatulong sa aking komunidad?

Unang-una sa lahat, tinutulungan mo ang iyong komunidad sa pamamagitan ng pananatili sa iyong bahay hangga't maaari; gayunpaman may mga ligtas na paraan kung paano ka makakatulong. Maaari kang mag-donate ng pera sa mga lokal na nonprofit, gumawa ng "wellness checks" sa mga mahal sa buhay sa telepono, mag-ipon ng mga hygiene kits pasa sa iyong lokal na homeless shelter, o mag-donate ng dugo.

IMPORMASYON & RESOURCES PARA SA MGA TAONG APEKTADO NG COVID-19**Ang deadline ba sa pag-file ng federal taxes ay pinahaba?**

Oo, ang deadline sa pagbayad ng pederal na buwis ay pinahaba sa Hulyo 15, 2020.

Ang deadline ba sa pag-file ng California tax returns ay pinahaba?

Oo, lahat ng taxpayers ng California (mga indibidwal at businesses) ay maaaring mag-file at magbayad hanggang July 15, 2020.

Tingnan ang CA Franchise Tax Board para sa karagdagang impormasyon.

Tingnan ang U.S. Internal Revenue Service para sa karagdagang impormasyon.

Paano ang tungkol sa county property taxes? Binago ba ang deadline nito?

Ang deadline sa pagbabayad ng property taxes ay hindi pa nagbago. Ang LA County ay walang awtoridad na pahabain ang deadline na Abril 10 na nakabalangkas sa batas ng Estado. Gayunpaman, simula sa Abril 11, ang mga taong hindi nakabayad sa tamang panahon dahil sa COVID-19 ay maaaring mag-sumite sa online ng kahilingan na tanggalin ang penalty. Mangyaring tingnan ang LA County Office of the Assessor para sa mga bagong impormasyon.

Ako ba ay paaalisin pag hindi ako nakabayad ng upa dahil sa mga pangyayaring kaugnay ng COVID-19?

Ang Glendale City Council ay nagpatiba ng emergency order na nagsasaad na ang mga landlord ay hindi maaaring magpaalis ng mga tenant sa panahon ng local na emerhensiya kung ang tenant ay nagpakita ng patunay na hindi siya magkapagbayag ng upa dahil sa mga pangyayaring may kinalaman sa COVID-19 pandemic. Basahin ang Glendale Emergency Order ng Lungsod ng Glendale ukol sa residensyal at komersyal na pangungupahan dito.

Nagpatibay din ang LA County ng moratorium upang tiyakin na ang mga tao sa mga unincorporated areas ay hindi maaaring paalisin sa kanilang negosyo o tahanan hanggang Mayo 31. Basahin ang LA County's eviction moratorium dito.

Kung kailangan mo ng tulong na legal kaugnay ng Pabahay, maaaring kontakin ang Housing Rights Center o ang Neighborhood Legal Services of LA County.

Paano kung ako ay nahihirapang magbayad ng aking mga utility bills?

Hindi puputulin ng Glendale Water & Power (GWP) ang kuryente o serbisyo ng tubig o magpapataw ng singil sa late charge hanggang Abril 2020 sa mga kustomer dahil sa hindi pagbabayad ng kanilang utility bills. Ang mga kustomer ay hinihikayat na kontakin ang GWP para makipag-ayos ng alternatibong paraan sa pagbabayad. Bilang paalala, hindi tatawagan ng GWP ang mga kustomer nila para hinganat magnata na isasara ang serbisyo. Alamin ang mga opsyon sa pagbabayad dito.

Inihayag ng Southern California Gas Company na pansamantala nilang sinuspindi ang pagtigil ng mga serbisyo ng mga residensyal na kustomer na nahihirapang magbayad ng kanilang bill, kahit na sila ay nakatanggap ng awtomatikong 48 na oras na paunawa sa pagputol ng serbisyo. Nagaalok din sila ng tulong ukol sa pagbabayad ng mga bill. Inalis din nila ang mga singil sa late payment ng mga small business customers. Alamin ang mga ginagawa ng Southern California Gas Company para tugunan ang paghihirap na kaugnay ng COVID-19 dito.

Paano kung ako ay matanda at may kundisyong naghahadlang sa aking pagalis sa bahay?

Ang Glendale Fire Department ay nagbibigay ng delivery services ng mga groceries at essential goods para sa mga Glendale seniors at mga indibidwal na mataas ang panganib na mahawa sa COVID-19. Yung mga nangangailangan ay maaaring tumawag sa (818) 548-4814, Lunes - Biyernes, 8:00 am - 5:00 pm, para humingi ng serbisyo.

Ang Economic Development Division ng Lungsod ng Glendale ay gumawa ng listahan ng mga lokal na pamilihan ng grocery na nagbibigay ng espesyal ne serbisyo para sa mga seniors (65+) at mga mahinang (vulnerable) grupo:

- Trader Joe's, Montrose & Glenoaks na lokasyon
 - Madaling pagpasok
 - May prayoridad sa checkout
 - Tulong sa pamimili – ang mga items ay ibubukod
- Ralphs, Central, Glendale & Colorado na lokasyon
 - May prayoridad sa checkout
 - Tulong sa pamimili
 - Mas mababa sa 10 minutos na paghihintay sa checkout
- Whole Foods Market, 331 N. Glendale Ave.
 - Bukas ng isang oras na mas maaga sa mga seniors lamang, 7:00 – 8:00 am
- Jons, Colorado & Glenoaks na lokasyon
 - Espesyal na oras na bukas lamang para sa mga seniors, Martes at Huwebes, 8:00 – 9:00 am
- Target, Glendale Galleria
 - Espesyal na oras na bukas para sa mga seniors tuwing Miyerkules, 8:00 am – 9:00am
- Smart & Final, Glenoaks & Verdugo na lokasyon
 - Espesyal na oras na bukas para sa mga seniors, 7:00 am – 8:00 am
 - Tulong sa pagkarga ng mga groceries sa kotse
 - Ang mga oras na ito ay nalalapat sa mga may kapansanan pati na rin sa mga babaing buntis
- Super King Markets, 6501 San Fernando Rd.
 - Madaling pagpasok
 - Tulong sa pamimili
 - Prayoridad sa checkout
- Dollar King, 1222 E. Colorado Blvd.
 - Espesyal na oras na bukas para sa mga seniors lamang, 7:00 – 8:00 am

Maraming mga pamilihan ng grocery ang nagbago ng kanilang oras ng pagbukas. Mangyaring alamin muna ang mga oras ng pagbukas bago pumunta.

Karagdagan, kahit na sarado ang mga pasilidad ng senior center, ang Community Services and Parks Department ng Lungsod ng Glendale ay bumuo ng contingency plan para tuluyang magpakain sa mga seniors at ating komunidad na bahagi ng Elderly Nutrition Program.

Simula sa Marso 20, 2020, ang plano sa pamamahagi ng pagkain sa mga seniors na kasalukuyang naka-enrol sa Elderly Nutrition Program (ENP) ay ang mga sumusunod:

- 7 araw ng frozen meals sa mga senior na may abilidad na painitin at itabi ang pagkain sa refrigerator/freezer.
- Pag-deliber ng staff ng Lungsod o opsyon na kunin ng senior o ng kaibigan/pamilya/kinatawan ng senior sa nakatalagang araw sa pagitan ng 3:00pm-4:00pm
- Pagkain na nakalagay sa Brown Bag ang ipamimigay sa mga walang abilidad na magpainit o magtabi ng mga frozen meals at mga bagong kliyente* sa dalawang lugar:
 - Adult Recreation Center – 201 East Colorado, Glendale, CA 91205 – 7 araw bawat isang linggo
 - Oras ng pagkuha ng Brown Bag Lunch ay 11:30am-12:30pm sa pasukan sa Main Lobby na malapit sa Glendale Central Library
 - Sparr Heights Community Center – 1613 Glencoe Way, Glendale, CA 91208 – Lunes – Biyernes LAMANG
 - Oras ng pagkuha ng Brown Bag Lunch ay 11:30am-12:30pm sa pasukan ng Paloma Ave.

*Ang mga bagong kliyente ay dapat mag-fill out ng Universal Intake Form bago tumanggap ng pagkain:

- Ang mga Bagong Kliyente ay dapat 60 gulang o mahigit;
- Ang availability ay batay sa supply

Para makakuha ng impormasyon tungkol sa senior meal program ng Lungsod, mangyaring tumawag sa (818) 548-3775, Lunes – Biyernes, 8:00 am – 5:00 pm.

Gaano katagal sarado ang mga paaralan?

Ang California Department of Education at ang LA County Office of Education ay nagpahayag na ang pagsara ng mga paaralan sa buyong LA County ay pahahabain hanggang Martes, Mayo 5, 2020. Ang Glendale Unified School District (GUSD) ay nagbibigay ng mga updates sa GUSD coronavirus information page. Ang mga pribadong paaralan ay maaaring kontakin ng direkta para sa mga impormasyon at updates.

Naglabas ang California ng patnubay sa K-12 para tulongan ang mga pinuno ng edukasyon na tugunan ang mga pangangailangan ng lahat ng mga estudyante na apektado ng pagsara ng mga paaralan, na binigyang-tuon an tulong sa mga anak ng mga pamilyang mababang kita at yong may mga kapansanan. Saklaw ng patnubay ang:

- Pag-aaral sa malayo at sariling pag-aaral (Distance learning at independent study)
- Pag-deliver ng School meal
- Pagtulong sa mge estudyanteng may kapansanan
- Pangangalaga at superbisyon ng mga bata

Ang California Department of Public Health ay naglabas ng patnubay para sa mga kolehiyo at unibersidad.

Para sa mga kolehiyo at Universidad, tingnan ang:

- University of California
- California State University
- California Community Colleges

Paaano kung umaasa ako sa programa ng kainan sa paaralan at nahihirapan akong pakainin ang aking pamilya?

Mula sa Marso 24, 2020, lahat ng mga batang 18 taong-gulang o mas bata pa ay maaaring makakuha ng agahan at pananghalian. Maaaring kunin ito ng mga magulang sa mga nakatalagang lugar. Ang karagdagang detalye ay maaaring makuha dito.

Ano ang magagawa ko pag ako ay nagkasakit at hindi makapag-trabaho o naka-quarantine dahil sa COVID-19?

Maari mong gamitin ang bayad na sick leave kung ang trabaho mo ay nag-alok nito. Kung hindi ka makapag-trabaho dahil sa pagkasakit ng o pagkalantad sa COVID-19 maaari kang mag-file ng Disability Claim Insurance. Maari ka ring mag-file ng Worker's Compensation Claim kung ikaw ay nalantad sa coronavirus sa trabaho.

Sa mga taong hindi nakakuha ng bayad na leave, ang mga estado (California Family Rights Act) at pederal na batas (Family and Medical Leave Act) ay maaaring kang maging karapat-dapat sa hanggang 12 linggo ng "unpaid, job-protected leave" bawat isang taon.

Kailangan ko ba ng sulat o sertipikasyon galing sa medical provider para mag-file ng unemployment?

Hindi, ang sertipikong medikal ay hindi kailangan. Nandito ang karagdagang impormasyon kung sino ang eligible sa Unemployment Insurance.

Paano kung hindi ako makapag-trabaho dahil nag-aalaga ako ng taong may sakit o nasa quarantine?

Maaari mong gamitin ang paid sick leave kung mayroon ka nito sa iyong trabaho. Maari kang mag-file ng Paid Family Leave claim.

Ano ang maaari kong gawin kung ang aking oras ng trabaho ay binawasan dahil sa COVID-19?

Maaari kang mag-file ng Unemployment Insurance claim.

Ano ang maaari kong gawin kung hindi ako makapag-trabaho dahil sa pagsara ng mga paaralan?

- Maaari kang mag-file ng Unemployment Insurance claim.
- May iba pang mga opsyon na makukuha. Tingnan ang Benefits for Workers Impacted by COVID-19.

Paano kung ako ay employer/small business owner at kailangan ng patnubay?

Para magpanatili ng ligtas na lugar ng trabaho:

- Hikayatin ang mga may sakit na empleyado na manatili sa bahay.
- Magtatag ng routine ng paglilinis ng buong lugar ng trabaho.
- Bawasan ang paglalakbay. Kung maaari, hikayatin ang paggamit ng video conferencing at limitahan ang pagpupulong ng maraming tao.
- Tingnan ang Cal/OSHA Interim Guidance for General Industry.

- Sumunod sa [CDC guidance on keeping the workplace safe \(pdf\)](#).

Employers can avoid laying off employees if their business is impacted by COVID-19 by applying for the [Unemployment Insurance \(UI\) Work Sharing Program](#).

Para tulungan ang mga maliliit na negosyo sa pangangailangang pinansyal, ang [U.S. Small Business Administration ay nagbibigay ng mababang-interes na federal disaster loans](#) sa mga maliliit na negosyong naghihirap dahil sa epektong pinansyal ng COVID-19.

Ano ang ginagawa ng Lungsod ng Glendale para tulungan ang mga negosyo sa komunidad?

Ang Lungsod ng Glendale ay tapat sa kapwa pisikal at piskal na kalusugan ng ating komunidad. Ang Community Development Department ng Lungsod ay nanananliksik ng mga paraan para pansamantalang paginhawain ang epekto ng COVID-19 sa ating komunidad sa negosyo. Ang mga paraan na kasalukuyang sinusuri ay kabilang ang pagsasagawa ng pansamantalang mga lugar ng pagkuha ng pagkain (curbside pick-up locations) at paggawa ng mga kampanya sa pagsulong at pagtaguyod ng mga lokal ng pangangalakal.

Mayroon ding mga ibat-ibang resources ang estado at pederal para sa mga maliliit na maliliit na negosyo na nakakaranas ng pinansyal paghihirap. Ang U.S. Small Business Administration ay nagpahayag ngayon na magbibigay ito ng “disaster loan assistance” para sa mga negosyo na nasa Los Angeles County, kabilang sa mga lugar na lubhang na-apektuhan. Para sa karagdagang impormasyon, i-click [dito](#).

Ang Economic Development Division ay sabik na makipag-usap sa inyo para lubos na maunawaan ang inyong pangangailangan. Kung nais mong makipag-usang ng direkta sa Lungsod ng Glendale tungkol sa iyong mga alalahanin, mga mungkahi at rekomendasyon kung paano ka matutulungan ng Lungsod sa hindi pangkaraniwang panahong ito, mangyaring makipag-ugnay sa amin at manatiling may kaalaman ayon sa nakahayag sa ibaba:

- Paano makipag-ugnay sa Lungsod ng Glendale
 - Phone: (818) 548-2005 o sa COVID-19 hotline (818) 548-3301.
 - Email: ChooseGlendale@glendaleca.gov
- Sabihin sa amin kung anong ang kalagayan mo at ng iyong mga empleyado.
- Suporta sa Marketing
 - Ang team naming ay sumusuporta sa mga lokal na negosyo sa pamamagitan ng pag-alok ng suporta sa marketing na walang bayad sa aming mga social media platforms [@chooseglendale](https://www.instagram.com/chooseglendale). Ipaalam sa amin kung pansamantala mong binago ang paraan ng iyong pangangalakal o kung binago mo ang iyong oras ng trabaho, maaring kaming tumulong na ipaalam ito sa pamamagitan ng aming mga social media channels.

May mga tao ba na nagbibigay ng serbisyo sa pag-test ng COVID-19 sa bahay?

Wala. Mangyaring alamin na WALANG mga manggagawa na tagapangalaga ng kalusugan, mga personnel sa pagpapatupad ng batas, o anumang ahensya ng gubyrerno ang kakatok sa bawat isang bahay upang i-test ang mga tao sa COVID-19. Pag may nakita kang tao na nag-aalok ng ganitong serbisyo, [tanggihan mo ito at i-report ito sa lokal na nagpapatupad ng batas](#). Ang mga scammer ay mga kriminal ng oportunidad; kaya dapat tayong manatiling maingat sa pagsasaalang-alang ng mga serbisyong hindi hinihingi. Pinapahalagahan namin ang inyong tulong sa pagpapanatili ng kaligtasan ng ating komunidad.